CERAGEM

Manual de utilizare

CGM MB-1101



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice învechite

Aplicabilă în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sistem de colectare separat.

CE 0086

CERAGEM

CERAGEM CO., LTD.
177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,
331-831, KOREA
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560

EC REP **CERAGEM EUROPE GMBH**
Mergenthalerallee 25, D-65760 Eschborn, GERMANY
Tel : 49-6196-887-7780 Fax : 49-6196-887-7770

Aspecte importante privind siguranţa

Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) fără experienţă sau cunoştinţe sau de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa acestora. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.

Informaţiile de mai jos au rolul de a proteja siguranţa utilizatorului şi de a preveni eventualele deteriorări ale bunurilor. Toţi utilizatorii au obligaţia de a citi acest manual şi de a utiliza produsul în mod corespunzător. Aspectele importante privind siguranţa se împart în "Pericol", "Avertisment" şi "Atenţie", semnificaţiile acestora fiind următoarele. Această imagine este un simbol utilizat pentru a avertiza în caz de situaţii periculoase sau în caz de metode de control periculoase.

Pericol	În cazul nerespectării instrucţiunilor, există o posibilitate emergentă de producere a unor vătămări grave sau chiar a decesului.
Avertisment	În cazul nerespectării instrucţiunilor, există o oarecare posibilitate de producere a unor răni grave sau chiar a decesului.
Atenţie	În cazul nerespectării instrucţiunilor, există posibilitatea producerii unor răni minore sau a deteriorării bunurilor.

Pericol

Atenţie la arsurile provocate de utilizarea neadecvata.

Vă rugăm să respectaţi cu atenţie instrucţiunile pentru a reduce eventualele şocuri electrice.

1. În timpul utilizării acestui produs, nu folosiţi agrafe sau alte metale.
2. Vă rugăm să verificaţi cadrul înainte de utilizare. Dacă produsul prezintă semne de crăpături, rupturi, nu-l mai utilizaţi.
3. Nu utilizaţi produsul atunci când există umiditate sau apă.
4. Proiectorul extern trebuie utilizat împreună cu husa acestuia pentru a se evita contactul direct dintre produs şi piele. (Există riscul producerii unor arsuri.)
5. Pentru prevenirea afectării ochilor (globilor oculari), nu poziţionaţi proiectorul extern direct în ochi.
6. În cazul tunetelor, fulgerelor sau a cutremurelor, vă rugăm să nu mai utilizaţi produsul şi să-l deconectaţi de la priză.
   (Există riscul producerii unor şocuri electrice sau a arsurilor.)
7. Nu trageţi de cablul de alimentare pentru a deconecta produsul de la priză şi nu atingeţi ştecherul electric cu mâinile ude.
   (Există riscul producerii unor şocuri electrice sau a arsurilor.)
8. Cu excepţia modului pentru masajul abdominal sau a modului manual, nu utilizaţi produsul stând cu faţa în jos. (În cazul în care produsul este utilizat stând cu faţa în jos, nu-l utilizaţi în apropierea cutiei toracice ci doar pe abdomen.)

Aspecte importante privind siguranţa

Avertisment

Pentru prevenirea rănilor provocate de arsuri, incendii sau şocuri electrice, conectarea se va face la o priză cu împământare. Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă în legătură cu modul de conectare la priză.

1. Utilizați produsul doar dacă este complet din punct de vedere mecanic.
   În cazul în care produsele utilizate sunt deteriorate, există posibilitatea producerii de răni sau arsuri)
2. Dacă ați terminat de utilizat produsul sau nu-l mai utilizați o perioadă lungă de timp, scoateți produsul din priză.
3. Cu excepția husei pentru proiectorul extern furnizată de către compania noastră, nu amplasați alte produse sau substanțe deasupra produsului care pot declanșa incendii (de exemplu produse din fibre, pături, etc.)
   (În caz de supraîncălzire se pot declanșa incendii și șocuri electrice.)
4. În cazul în care produsul este utilizat de către o persoană cu handicap sau copii, aceștia trebuie supravegheați.
   *Avertisment! Nu lăsați copiii în apropierea locului în care acest produs a fost montat.
   *Avertisment! Nu lăsați copiii să sară pe patul de termomasaj.
5. Nu utilizați produsul dacă acesta se află în una din situațiile de mai jos. Sunaţi la centrul de asistență clienți şi solicitați verificarea sau service în și post garanție.
   - Dacă produsul a fost scăpat sau este deteriorat
   - Dacă produsul este ud
   - Dacă cablul sau butonul de pornire sunt deteriorate. (Există riscul producerii unui șoc electric sau a unui incendiu.)
6. Nu lăsați cablul de alimentare electrică în apropierea aparatelor electrice de încălzit sau a radiatoarelor.
7. Acest produs a fost proiectat doar pentru uzul în interior. A nu se utiliza în exterior.
8. Nu utilizați produsul în spații unde există substanțe necunoscute în aer sau în spații unde se manevrează oxigen.
9. Înainte sau în timpul utilizării acestui produs nu utilizați sau nu aplicați produse pentru îngrijirea pielii, produse cosmetice sau produse medicale.
10. În momentul demontării produsului, asigurați-vă că telecomanda și sistemul principal sunt în poziția "Off" înainte de a-l scoate din priză.
11. Atenție la suprafețele încălzite. (Pot provoca arsuri grave)
12. Nu utilizați proiectorul extern pe părți ale corpului care au niveluri reduse de sensibilitate sau părți care au un flux sanguin redus.
    (Căldura rămasă de la produs poate fi periculoasă pentru copii sau persoanele cu o stare de sănătate precară.)
13. Vă rugăm să nu dormiți pe echipament.
14. Nu demontați, nu reparați și nu remodelați produsul în mod aleatoriu. Sunați la centrul de asistență clienți atunci când aveți nevoie de o reparație.
    (Există riscul producerii de șocuri electrice, incendii, răni sau arsuri.)
15. Vă rugăm să fiți atenți să nu introduceți mâinile sau alte părți ale corpului în echipamentul principal sau în părțile auxiliare. (Există riscul producerii de șocuri electrice sau răni.)
16. Pentru evitarea riscului producerii unor răni:
    - Gravidele, persoanele cu afecțiuni maligne, febră ridicată, osteoporoză, persoanele cu stare de sănătate precară, persoanele în stare fizică precară sau care urmează un tratament medical și persoanele care suferă de dureri de spate, gât, umăr sau șold trebuie să-și consulte doctorul înainte de utilizarea produsului.
    - Dacă aveți un stimulator cardiac, defibrilator, alte implanturi artificiale sau alte dispozitive medicale, consultați-vă doctorul înainte de utilizare.
    - De asemenea, în cazul în care aveți reacții sensibile sau alergie la căldură trebuie să vă consultați cu doctorul înainte de utilizarea produsului.
    - A nu se utiliza pe pielea goală; purtați întodeauna un obiect de îmbrăcăminte.
    - A nu se utiliza în cazul în care ați avut intervenții chirurgicale majore, inclusiv intervenții chirurgicale la spate și/sau șold.
    - Consultați-vă doctorul înainte de utilizare în cazul în care prezentați răni exterioare sau infecții ale pielii în locul unde produsul va intra în contact direct cu pielea.
    - În cazul în care vă simțiți rău sau neconfortabil sau dacă masajul pare prea dureros opriți imediat unitatea.

Aspecte importante privind siguranţa

- Până acum, nu există dovezi care să sugereze faptul că acest produs interferează sau influențează tratamentele medicamentoase. Persoanele care iau medicamente pe bază de rețetă, trebuie să-și consulte doctorul înainte de utilizarea acestui produs.
- Nu adormiți în timpul utilizării unității.
- Nu utilizați unitatea după ce ați consumat alcool.
- Nu lăsați copiii sau animalele de casă să se joace pe sau în jurul unității, în special în timpul funcționării.

Atenție

1. În momentul în care utilizați proiectorul intern, nu vă modificați poziția corpului, utilizați-l într-o poziție dreaptă.
2. În momentul în care produsul este setat la temperaturi mari, există riscul producerii de arsuri, așa că temperatura proiectorului trebuie setată la un nivel optim. (În funcție de constituția fizică sau grosimea pielii, utilizați produsul la temperatură optimă.)
3. Persoanele cu piele sensibilă trebuie să utilizeze produsul la temperaturi mai mici. (Există riscul producerii de arsuri.)
4. Copiii, persoanele care nu pot controla singure temperatura, și persoanele cu sensibilitate redusă a pielii trebuie să fie atente în momentul utilizării produsului pentru o perioadă prelungită de timp, chiar dacă acesta este setat la o temperatură mică, deoarece există riscul producerii de arsuri. (Avertisment! Purtați un obiect de îmbrăcăminte în timpul utilizării.)
5. În cazul în care în timpul utilizării produsului apar simptome anormale, trebuie să consultați un doctor înainte de a-l utiliza din nou.
6. Nu îndoiți cablul de alimentare sau cablurile exterioare cu forță. (Există riscul producerii de șocuri electrice sau incendii.)
7. Nu amplasați obiecte inflamabile (lumânări, țigări și alcool), obiecte cu apă în ele, obiecte grele sau ascuțite deasupra produsului. (Acestea pot provoca șocuri electrice și distrugeri.)
8. În momentul în care vă urcați sau vă dați jos de pe produs, fiți atenți deoarece există riscul căderii.
9. Utilizați produsul conform manualului de instrucțiuni și respectați durata și metodele prezentate în manual. (Utlizați-l de 1~2 ori pe zi și nu folosiți alte produse cu excepția celor furnizate de către producător.)
10. Nu utilizați proiectorul(arele) extern mai mult de 2~3 minute pe o parte a corpului.
    (Proiectorul trebuie mutat pe o altă parte a corpului după 2~3 minute.)
11. Nu bruscați produsul.
12. Nu închideți salteaua secundară și nu detașați telecomanda în timpul utilizării.
    (Modul activ se încheie automat.)
13. Aparatul dispune de o suprafață încălzită. Persoanele insensibile la căldură trebuie să fie atente în momentul utilizării aparatului.
14. Vă rugăm să fiți atenți să nu vărsați substanțe necunoscute între echipamentul principal și componentele auxiliare. (Se pot produce șocuri electrice, incendii, răni și distrugerea echipamentului.)
15. Vă rugăm să nu aruncați telecomanda sau să trageți de cablul de alimentare.
    (Se pot produce răni și distrugerea echipamentului.)
16. Aparatul automat de termomasaj este destinat terapiei de relaxare musculară prin furnizarea unui masaj termic și liniștitor pe zonele aplicate.

※Informații importante cu privire la posibile simptome
În unele cazuri, poate să apară o așa-zisă "agravare inițială". Această agravare inițială poate debuta cu o creștere subiectivă a simptomelor înainte de vindecarea dorită. Efectul agravării inițiale este cunoscut și din alte tratamente (de exemplu știința homeopatiei), care se definește ca reacția vindecării și/sau a eliminării blocajelor. Agravarea inițială care poate surveni nu constituie un criteriu de excludere a aplicației produsului.

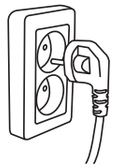
În cazul unei dureri excesive asociată unor boli spinale preexistente, unei hipertensiuni distincte, unor bolilor cardiovasculare sau amețelii, vă rugăm să reduceți întâi intensitatea utilizării (durata și temperatura). În cazurile, în care agravarea inițială duce la o durere excesivă continuă, vă rugăm să opriți terapia și să consultați un doctor imediat pentru a clarifica, dacă și în ce circumstanțe terapia poate fi continuată sau sistată.

Metoda de împământare

Acest produs trebuie conectat la o priza ce contine împământare.
Împământarea reduce rezistența contra curenților electrici în caz de defecțiuni sau avarii care pot duce la șocuri electrice și distrugeri. Produsul conține conductori și borne electrice unde se amplasează cablul de alimentare. Cablul de alimentare a fost montat în conformitate cu legile locale; prin urmare, trebuie conectat acolo unde există o priză cu impamantare.

Pericol	Verificați conectarea produsului. (Conexiunile improprii pot duce la șocuri electrice și distrugeri.)

În cazul în care suspectați că există o problemă la cablul de alimentare a produsului sau la punctul de conectare, solicitați ca un electrician sau personalul de service să facă o verificare. Acest produs este destinat pentru 220-240V~ iar ștecherul de alimentare se montează conform imaginii din partea dreaptă. Cablul de alimentare se conectează la o priză similară celei din imagine. Acest produs nu utilizează un adaptor.



Aviz pentru utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu capitolul 15 din normele FCC. Funcționarea se supune următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

NOTĂ: Acest echipament a fost testat și este în conformitate cu limita pentru dispozitivele digitale de Clasă B, conform capitolului 15 din Normele FCC. Aceste limite sunt elaborate pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează şi poate emite energii de radiofrecvență ce pot cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio, în cazul în care nu este montat și utilizat conform instrucțiunilor. Însă, nu există nicio garanție că într-o anumită instalație nu vor apărea interferențe, acest lucru putând fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului. Utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:
- Reorientați sau relocați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.

Atenție	Schimbările sau modificările fără aprobare expresă din partea părții responsabile cu conformitatea ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Cuprins

>> Aspecte importante privind siguranța ---------- 01
- **Pericol**
- **Avertisment**
- **Atenţie**

Ⅰ. Prezentarea produsului ---------- 07
1. Caracteristicile produsului
2. Denumirea fiecărei piese componente

Ⅱ. Montajul și pregătirea ---------- 11
1. Verificați compunerea produsului
2. Verificați înainte de montarea produsului
3. Montajul
4. Verificați după montaj

Ⅲ. Utilizarea produsului ---------- 17
1. Configurația telecomenzii
2. Utilizarea telecomenzii
3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)
4. Mutarea produsului

Ⅳ. Gestionare și probleme care solicită atenție ---------- 33
1. Autoinspecția
2. Tehnici de gestionare și metode de depozitare
3. Verificați înainte de solicitarea A/S
4. Mesaje de eroare pe telecomandă
5. Specificații tehnice ale produsului
6. Garanţia produsului

Ⅴ. Manual de service ---------- 41

MEMO

I. Prezentarea produsului

1. Caracteristicile produsului
2. Denumirea fiecărei piese componente

1. Caracteristicile produsului

1. Design exterior plăcut din punct de vedere estetic, ușor de utilizat
Designul exterior plăcut din punct de vedere estetic, ușor de utilizat se potrivește perfect cu orice articol de interior al casei. Designul glisabil al cadrului secundar necesită un spațiu minim și este convenabil pentru utilizator

2. Funcția de scanare a coloanei vertebrale
Noua funcție de scanare a corpului măsoară automat lungimea coloanei utilizatorului, oferind o stimulare prin compresie optimă, personalizată.

3. Funcția de control a puterii
În funcție de preferințele utilizatorilor, puterea poate fi controlată prin intermediul a 6 niveluri.

4. Diverse programe de termomasaj
Diferitele programe de stimulare create pe baza conceptului de medicină alternativă permit utilizatorilor să selecteze programele cele mai potrivite pentru nevoile acestora.

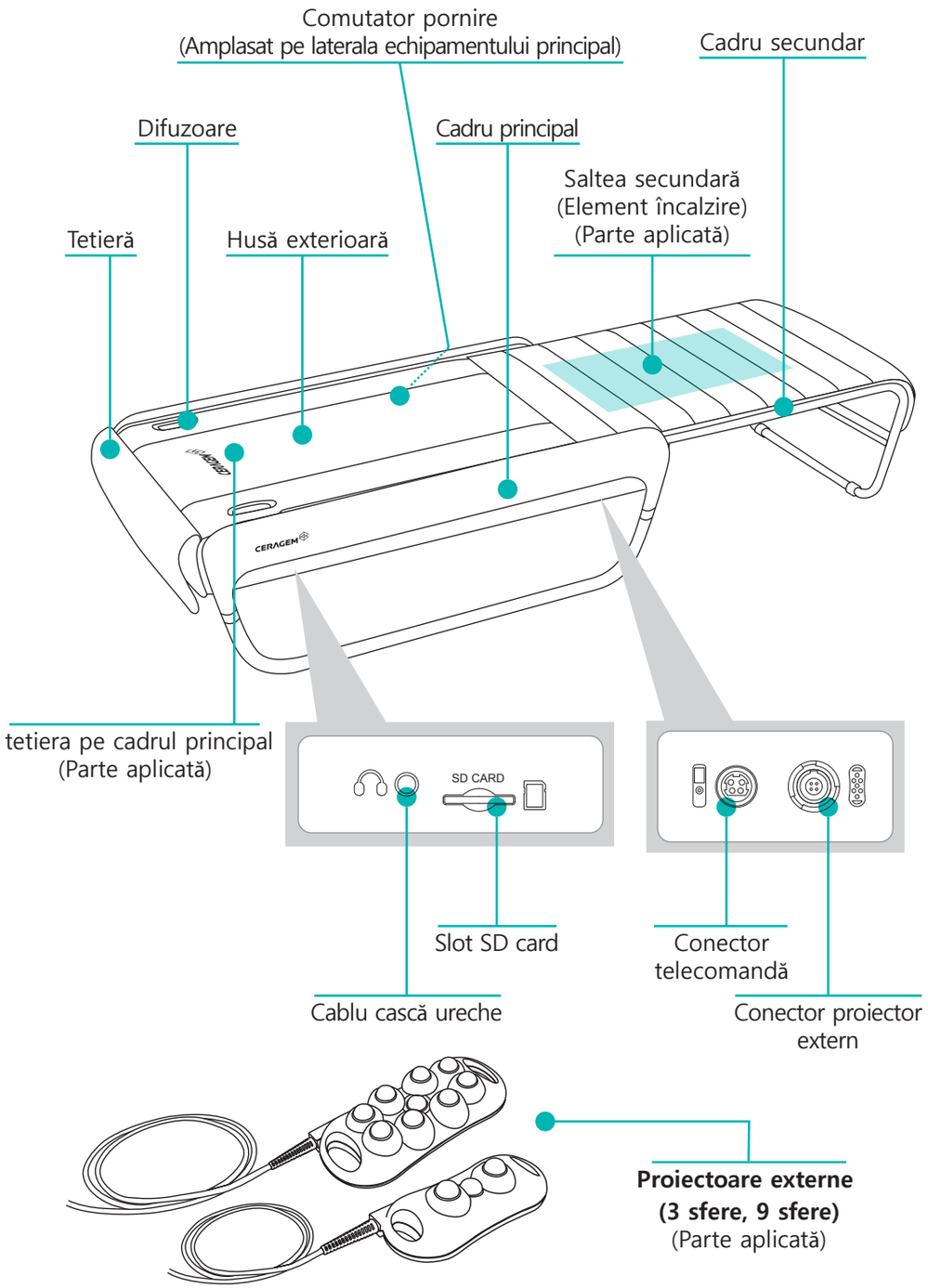
5. Funcția sunet de la Ceragem
Funcția sunet de la Ceragem oferă confort psihologic în timpul utilizării produsului și ajută la promovarea efectelor programelor de stimulare.

6. Telecomandă subțire, ușor de utilizat
Telecomanda subțire și ușoară are taste pentru funcții în formă de pictograme pentru o operare mai convenabilă a produsului și o manipulare mai simplă.

7. Funcția canapea termică a cadrelor secundare
Conține conductori de încălzire încorporați a căror temperatură poate fi controlată din telecomandă. Prin urmare. produsul poate funcționa ca o canapea termică chiar și atunci când produsul nu este în funcțiune (când cadrul secundar este închis).

8. Proiectoare externe (3/9 sfere) incluse
Proiectoarele externe, care pot fi utilizate în timpul funcționării acestui echipament de masaj, sunt furnizate ca elemente de bază; utilizatorii pot selecta proiectoarele cu 3 sau 9 sfere pentru abdomen, umeri, brațe, picioare și alte părți ale corpului.

2. Denumirea fiecărei piese componente

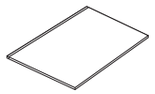
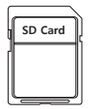
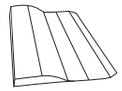


MEMO

Ⅱ. Montajul și pregătirea

1. Verificați compunerea produsului
2. Verificați înainte de montarea produsului
3. Montajul
4. Verificați după montaj

1. Verificaţi compunerea produsului

1		**Proiectoare externe (3 sfere, 9 sfere)** Ușor de utilizat pe părți ale corpului ca de exemplu abdomen, umeri, brațe, picioare, etc. Pot fi utilizate împreună cu produsul sau utilizate de două persoane.
2		**Husă proiector extern** Poate fi utilizată pentru acoperirea proiectorului extern.
3		**Telecomandă** Utilizată pentru verificarea funcțiilor produsului precum și starea de funcționare a produsului.
4		**Suport telecomandă** Suportul pentru telecomandă se poate monta și utiliza pe corpul principal al produsului.
5		**Etichetă posterioară telecomandă** Indică funcțiile tastelor telecomenzii; se poate atașa pe spatele telecomenzii.
6		**Cablu de alimentare** Se conectează la corpul principal și într-o priză pentru utilizare.
7		**Manual de utilizare** Informații cu privire la modul de utilizare a produsului.
8		**SD card** Utilizatorii își pot adăuga muzica prefererată suplimentar față de sunetele implicite de la Ceragem.
9		**Husă exterioară** Protejează împotriva contaminării și a arsurilor; husa este ușor de spălat fiind detașabilă.
10		**Tetieră** Aceasta se atașează în partea de sus a produsului
11		**Ghid de montaj** Cuprinde descrierile metodelor de montare a produsului.

2. Verificaţi înainte de montarea produsului

1. Produsul se va monta pe un loc plan pentru a se evita riscul deteriorării.

2. Se va încerca și evita montajul în locuri cu multă umiditate sau praf.
(Pentru a se evita riscul producerii unor șocuri electrice sau incendii.)

3. Se va monta conform comenzii desemnate.

4. În momentul montării, verificați dacă tensiunea nominală este de 220-240V~.
(Pentru a se evita distrugerea circuitelor sau a producerii de incendii.)

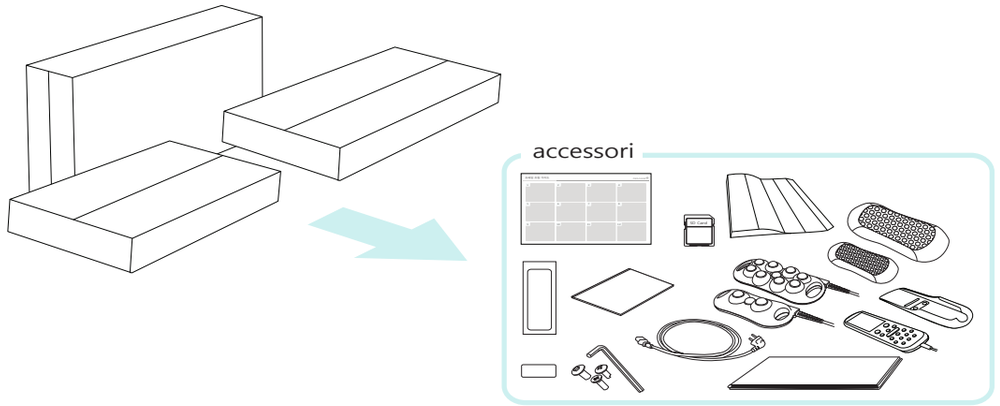
5. Nu trântiți și nu bruscați produsul.
(Poate provoca o funcționare defectuoasă.)

6. Nu utilizați cabluri de alimentare, ștechere deteriorate sau prize vechi.

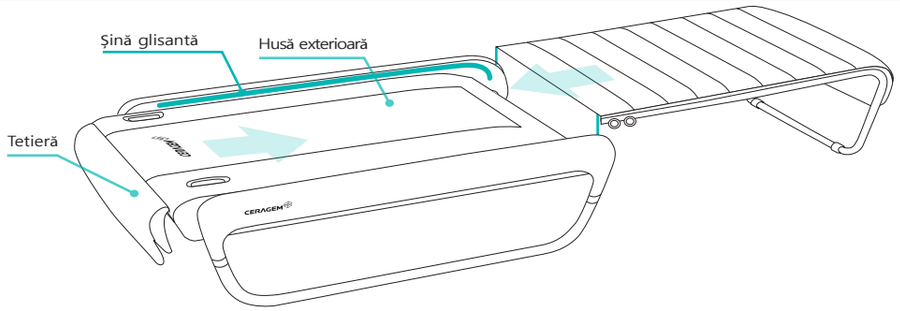
7. Conectarea la priză se va realiza cu ajutorul unui ștecher.
(Pentru a se evita riscul producerii unor șocuri electrice.)

3. MONTAJUL

1 Scoateți produsul și componentele din cutie.

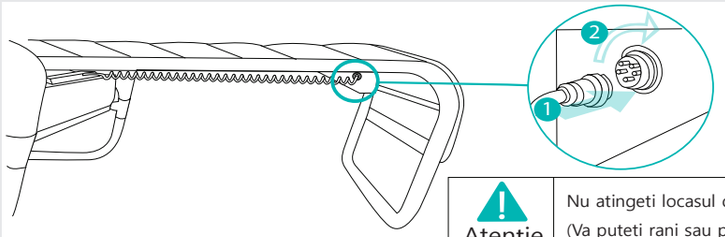


2 Dupa ce fixati salteaua secundara la sina glisanta, asezati salteaua principala cu husa exterioara si tetiera pe cadrul principal. (dupa ce deplasati cadrul secundar pana pe la jumatatea corpului principal impingeti salteaua principala pana la capat)



* pentru montarea cadrului consultati instructiunile de asamblare ale acestuia
* la instalarea saltelei secundare verificati bine ambele parti ale sinei glisante

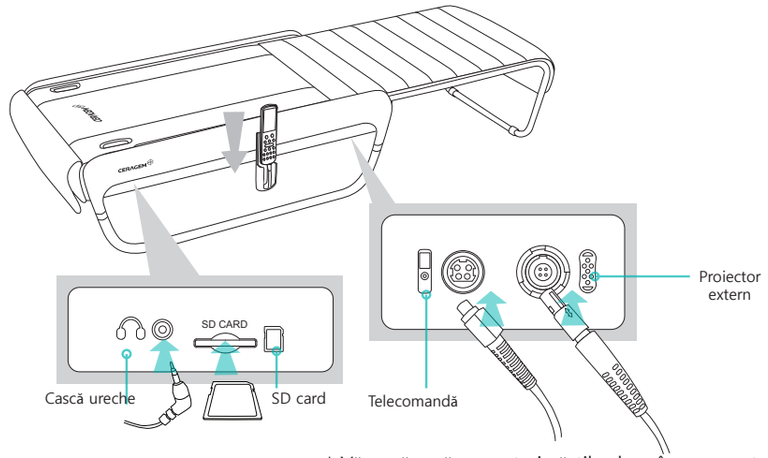
3 Conectati cablul atasat corpului principal al patului la intrarea de pe cadrul secundar. (conectati cablul dupa ce ati tras pana la capat cadrul saltelei secundare)



Atenție	Nu atingeti locasul de intrare a cablului. (Va puteti rani sau pot aparea defectiuni ale produsul)

3. MONTAJUL

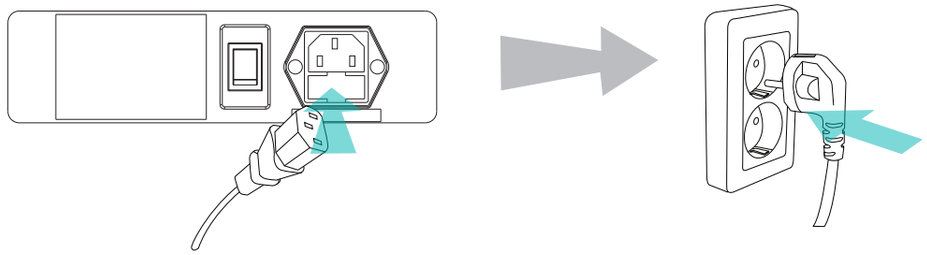
4 Montați suportul telecomenzii pe cadru și puneți telecomanda în suport.
Verificați conectorii cardului SD, telecomenzii și ai proiectorului extern și conectați-i corespunzător.



* Vă rugăm să conectați căștile doar în momentul utilizării.

Atenție	Dupa ce opriti aparatul introduceti cardul SD in locasul sau Va rugam sa conectati castile doar in momentul utilizarii.Verificati partea de sus a cardulu SD (partea cu sticker)si introduceti-l in locasul situat pe partea laterala a cadrului principal
Avertisment	Nu atingeți locurile de ieșire/intrare semnal sau ceilalți conectori Nu atingeți pinul conectorului. (Poate provoca răni sau defecțiune mecanică.)

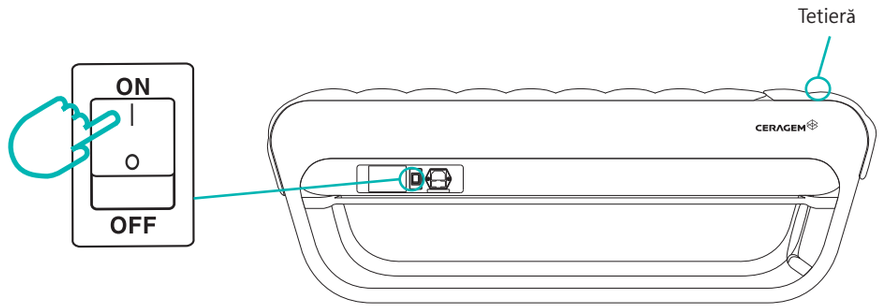
5 Conectați cablul de alimentare la corpul principal și băgați-l în priză.



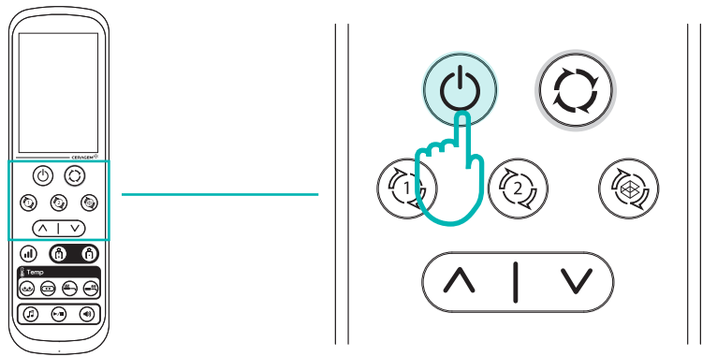
Atenție	În cazul în care cablul de alimentare se conecteză atunci când comutatorul de pornire este în poziția "On", se poate produce o defecțiune mecanică.

4. Verificaţi după montaj

1 Porniți produsul de pe laterala corpului principal.
(Vă rugăm să opriți alimentarea atunci când produsul nu este utilizat.)



2 Apăsați tasta pornire de pe telecomandă și verificați dacă afișajul se aprinde.



*Pentru ecranul telecomenzii, consultați pagina 20.

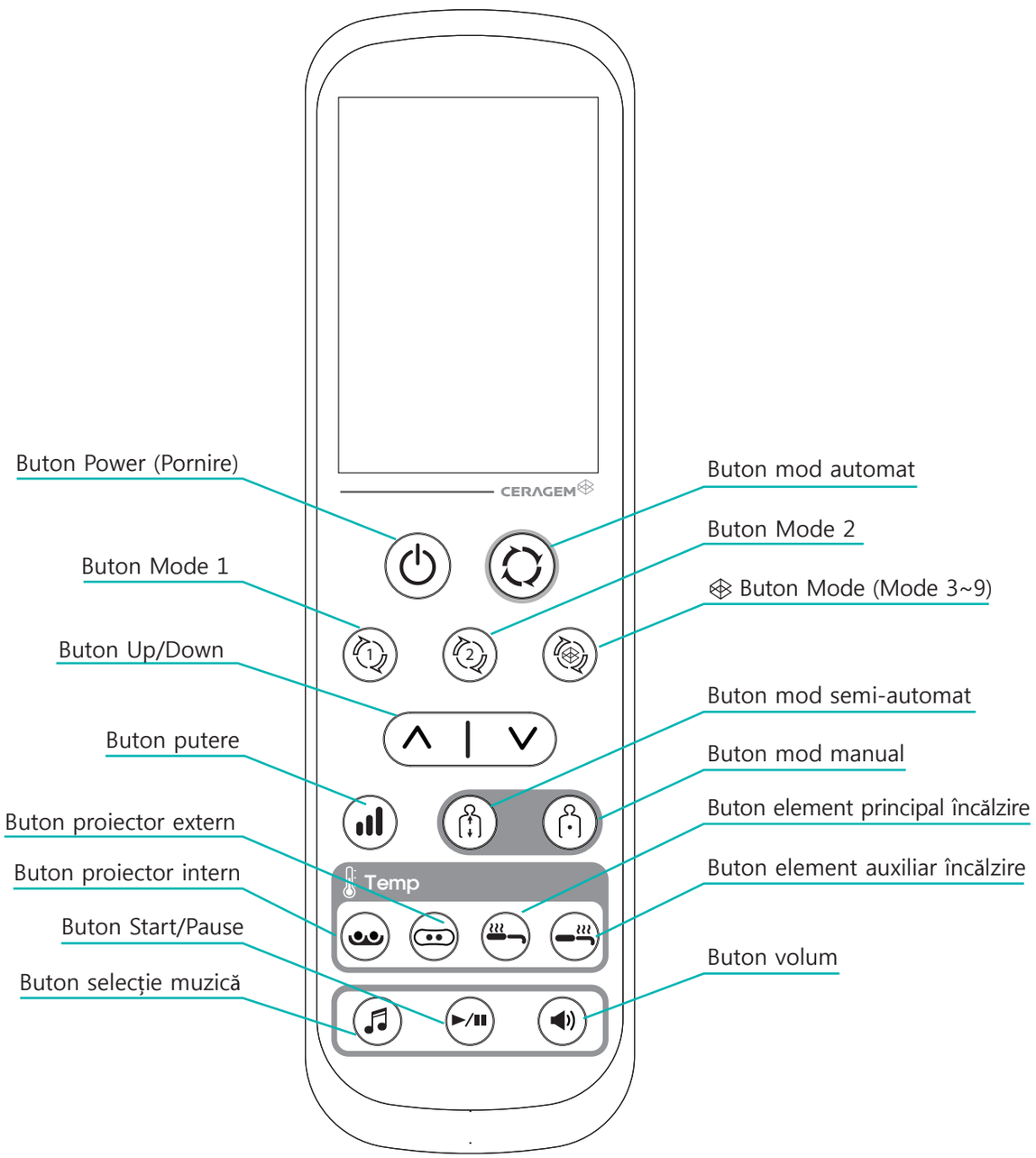
Atenție	1. Înainte de conectarea cablului de alimentare, conectați mai întâi telecomanda. 2. Atunci când utilizați produsul, setați temperatura corespunzător în funcție de utilizator. 3. După utilizarea produsului, opriți alimentarea de pe telecomandă și apoi opriți corpul principal.

Ⅲ. Utilizarea produsului

1. Configurația telecomenzii
2. Utilizarea telecomenzii
3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)
4. Mutarea produsului

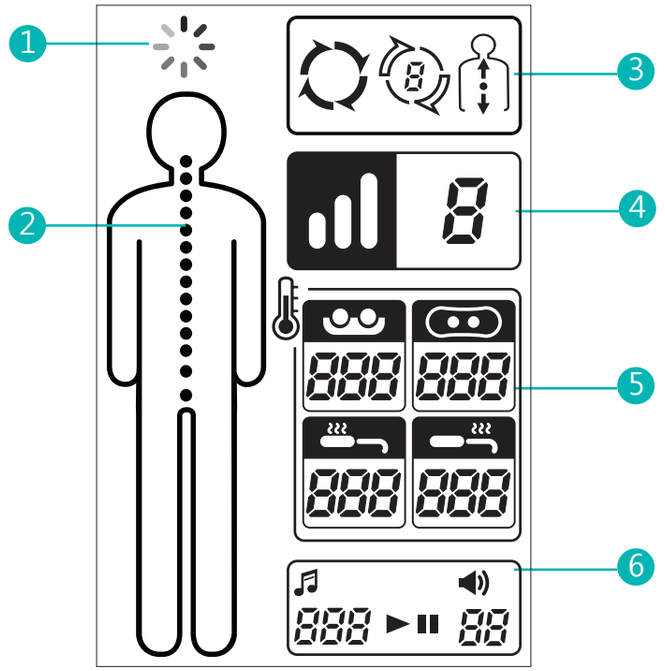
1. Configuraţie telecomandă

Configurația butoanelor telecomenzii



2. Utilizarea telecomenzii

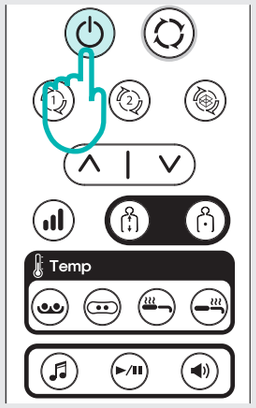
Configurație ecran



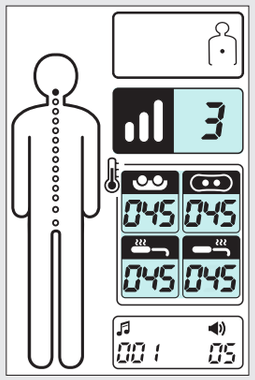
1	**Simbol recunoaștere corp** După ce corpul este recunoscut, acest simbol se rotește și arată starea de funcționare.
2	**Simbol poziție proiector intern** Se aprinde pentru a arăta poziția proiectorului intern
3	**Simbol mod** (Mod automat, Mod 1~9, Mod semi-automat/manual) Afișează modurile în uz
4	**Simbol putere** Afișează puterea proiectorul intern în uz.
5	**Simbol temperatură** (Proiector extern/intern, Element principal/auxiliar încălzire) Afișează temperatura estimată și valorile de setare.
6	**Simbol sunet** (Număr melodie, Start/Pause, Volum) Afișează informații legate de sunet.

2. Utilizarea telecomenzii

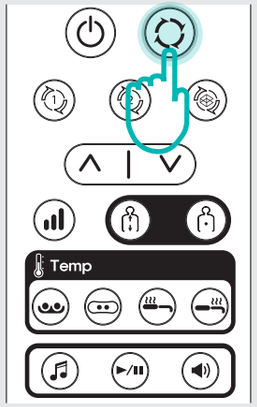
Pornirea telecomenzii



1. Verificaţi starea conexiunilor produsului şi apăsaţi tasta de pornire de pe telecomandă.
   - Pentru a porni telecomanda (poziţia ON), ţineţi apăsat pe tasta de pornire mai mult de 1 secundă.



2. Verificaţi afişajul telecomenzii.
   - Sunt afişate puterea şi temperatura de moment.
   - Proiectoarele interne se deplasează automat în poziţia capului atunci când telecomanda porneşte.

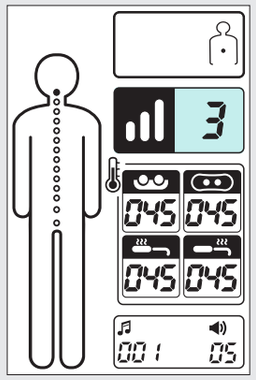


3. Selectaţi tasta pe care vreţi să o utilizaţi.
   - Consultaţi paginile 25~28 pentru selecţia modurilor.

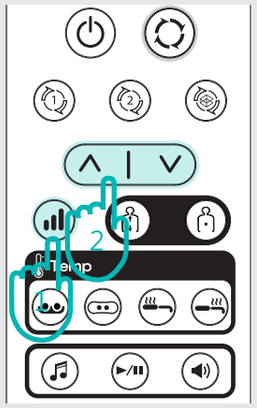
2. Utilizarea telecomenzii

Reglarea puterii

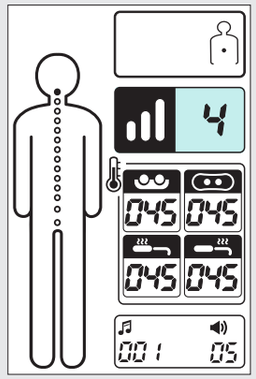
Puterea proiectoarelor interne poate fi reglată înainte sau în timpul utilizării.



1. Verificaţi nivelul curent de putere.
   - În momentul în care apăsaţi tasta de putere, valoarea setată va pulsa intermitent.



2. După apăsarea tastei de putere, reglaţi temperatura la nivelul dorit folosind tasta Up/Down.
   - Puterea poate fi reglată între nivelul 1~6.

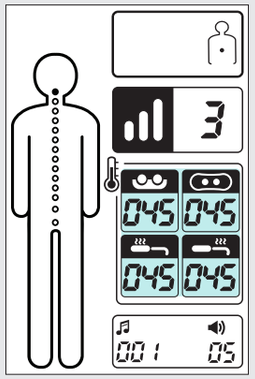


3. Verificaţi pe afişajul telecomenzii valoarea modificată a puterii.

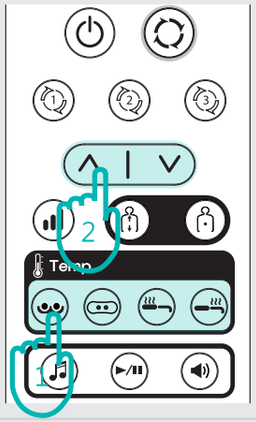
2. Utilizarea telecomenzii

Reglarea temperaturii

În funcție de modul utilzat, se poate regla temperatura proiectorului intern, a proiectorului extern, a elementului principal și a celui auxiliar de încălzire.

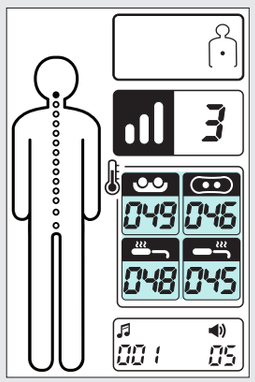


1. Verificați temperatura curentă.



2. Apăsați tasta de temperatură și setați temperatura la nivelul dorit folosind tasta Up/Down.
- În momentul în care apăsați tasta de temperatură, valoarea setată va pulsa intermitent.

Proiector intern	Proiector extern	Element principal încălzire	Element auxiliar încălzire
OFF, 30℃~65℃	OFF, 30℃~60℃		

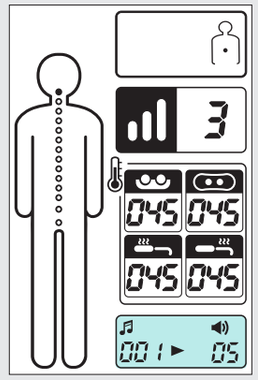


3. Verificați pe afișajul telecomenzii valoarea modificată a temperaturii.
- În momentul în care setarea temperaturii se încheie, temperatura este transformată în valoarea curentă după câteva secunde.

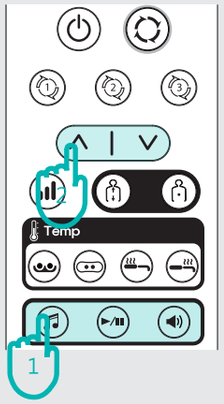
2. Utilizarea telecomenzii

Reglarea sunetului

Setările de sunet pot fi reglate în timpul utilizării.

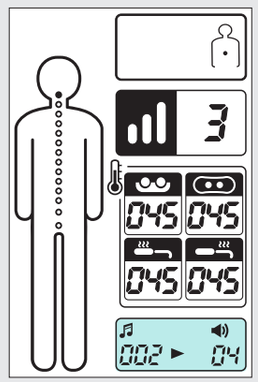


1. Verificați starea curentă a sunetului.



2. Apăsați tasta de sunet și selectați setarea dorită folosind tasta Up/Down.

	▶/❚❚	
Selecție muzică	Start/Pause	Volum
Sunet Ceragem: 1~10 Sunet utilizator: 11~100		0~10



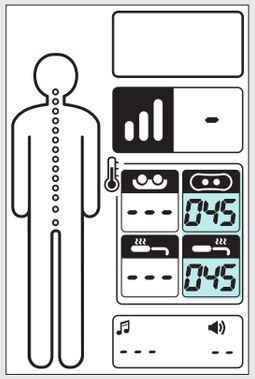
3. Verificați pe afișajul telecomenzii starea modificată a sunetului.

Ce este canapeaua încălzibilă?
Aceasta este o caracteristică care vă permite să stați la temperatură caldă în timp ce partea auxiliară este închisă.

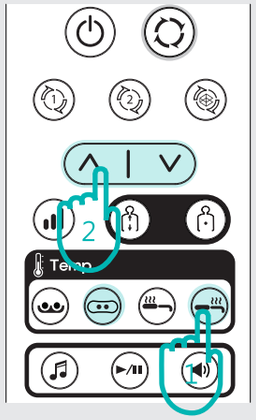
2. Utilizarea telecomenzii

În momentul în care partea auxiliară este închisă

În momentul în care partea auxiliară este închisă, se pot utiliza elementul extern de încălzire și caracteristica canapea încălzibilă.

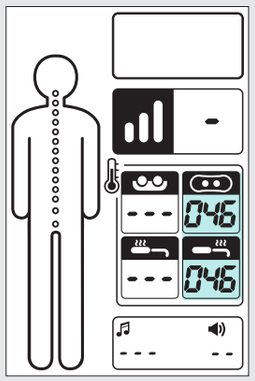


1. Porniți alimentarea telecomenzii și verificați afișajul.
   - Proiectoarele externe apar doar în momentul în care sunt conectate.



2. Apăsați tasta de temperatură și selectați nivelul dorit de temperatură folosind tasta Up/Down.

Proiector extern	Element auxiliar încălzire
OFF, 30℃~60℃	



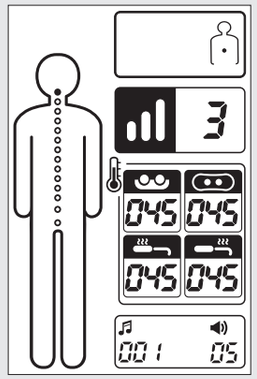
3. Verificați pe afișajul telecomenzii valorile modificate ale temperaturii.
   - În momentul în care setarea temperaturii se încheie, temperatura este transformată în valoarea curentă după câteva secunde.

*** Durata modurilor de funcționare poate varia în funcție de tipul corpului utilizatorului.**

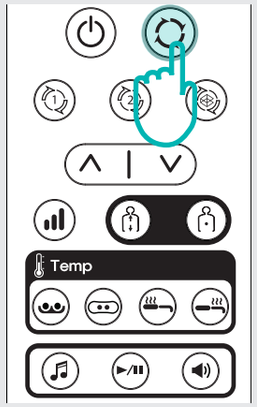
3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

Modul automat (Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)

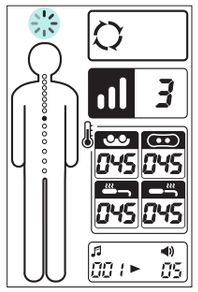
Modul automat vă permite să utilizați funcțiile de recunoaștere a corpului, cea de masaj, cea de presopunctura termică și cea de sunet de la Ceragem fără operare suplimentară.



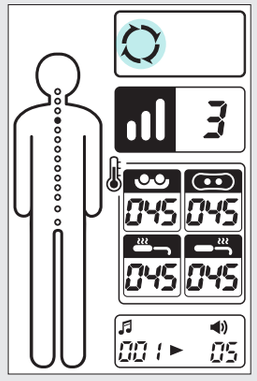
1. Porniți alimentarea telecomenzii și verificați afișajul.
   - Proiectoarele externe apar doar în momentul în care sunt conectate.
   - Sunt afișate puterea și temperatura de moment.



2. În momentul în care tasta pentru modul automat este apăsată de două ori (o dată în cazul modului manual) se pornește funcția sunet Ceragem iar în momentul declanșării sunetului avertizorului sonor se declanșează funcția de scanare a corpului. Întindeți-vă într-o poziție corectă a corpului.



   - În momentul în care tasta este apăsată o singură dată, modul activ curent va pulsa intermitent timp de 3 secunde. În cazul în care tasta este apăsată din nou în interval de 3 secunde, modul se modifică.
   - În cazul în care vă aflați în modul manual, rețineți că modul se va modifica imediat fără a pulsa intermitent.

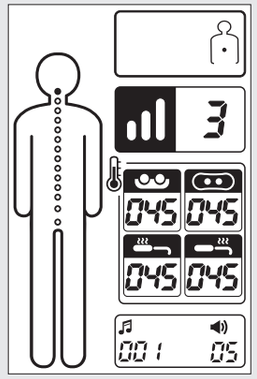


3. După ce scanarea corpului s-a încheiat, modul este executat automat. Adoptați o poziție corectă a corpului.
   - În momentul în care se trece în modul Abdomen se va declanșa un semnal acustic. Adoptați poziția corespunzătoare pentru masaj abdominal și stimulare.
   - După încheierea modului, se va declanșa semnalul acustic și telecomanda se va închide.
   - Consultați paginile 21-23 pentru informații cu privire la setările de putere, temperatură și sunet.
   - În modul Abdomen, utilizatorul adoptă o poziție corespunzătoare pentru a asigura masajul satisfăcător și stimularea termică pe abdomen.

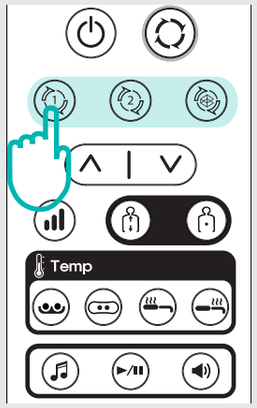
* Durata modurilor de funcționare poate varia în funcție de tipul corpului utilizatorului.

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

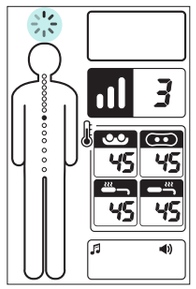
Mod 1~9 (Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde, Mode 2: Aprox. 18 minute)



1. Porniți alimentarea telecomenzii și verificați afișajul.
   - Proiectoarele externe apar doar în momentul în care sunt conectate.
   - Sunt afișate puterea și temperatura de moment.

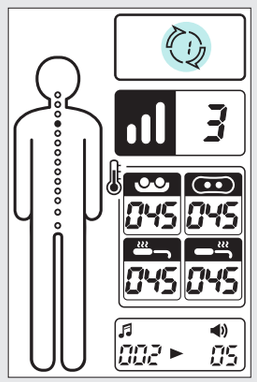


2. În momentul în care tasta pentru mode 1, 2 sau 3 ~ 9 este apăsată de două ori (o dată în cazul modului manual) se pornește funcția sunet Ceragem iar în momentul declanșării sunetului avertizorului sonor se declanșează funcția de scanare a corpului. Întindeți-vă într-o poziție corectă a corpului.



- În momentul în care tasta este apăsată o singură dată, modul activ curent va pulsa intermitent timp de 3 secunde. În cazul în care tasta este apăsată din nou în interval de 3 secunde, modul se modifică.
- În cazul în care vă aflați în modul manual, rețineți că modul se va modifica imediat fără a pulsa intermitent.

1	Apăsați de două ori pentru a selecta Mode 1
2	Apăsați de două ori pentru a selecta Mode 2
	Apăsați lung. (Selectați modurile 3~9 unul după altul.)



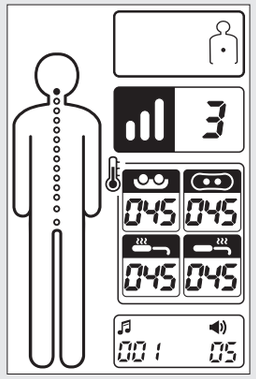
3. După ce scanarea corpului s-a încheiat, modul este executat automat. Adoptați o poziție corectă a corpului.
   - După încheierea modului, se va declanșa semnalul acustic și telecomanda se va închide.
   - Consultați paginile 21-23 pentru informații cu privire la setările de putere, temperatură și sunet.

Mode 1	Mode 2 (18 minute)	Mode 3	Mode 4	Mode 5	Mode 6	Mode 7	Mode 8	Mode 9

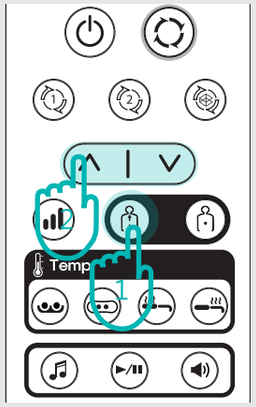
* Durata modurilor de funcționare poate varia în funcție de tipul corpului utilizatorului.

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

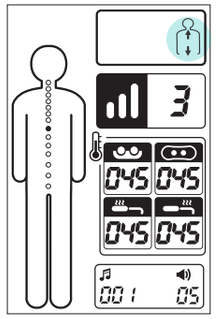
Modul semi-automat (Durată mod: Aprox. 18 minute)



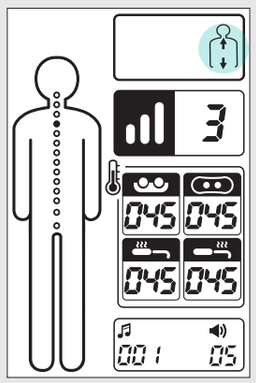
1. Porniți alimentarea telecomenzii și verificați afișajul.
   - Proiectoarele externe apar doar în momentul în care sunt conectate.
   - Sunt afișate puterea și temperatura de moment.



2. După ce ați apăsat tasta pentru modul semi-automat de două ori (o dată în cazul modului manual), deplasați proiectoarele interne în poziția dorită.



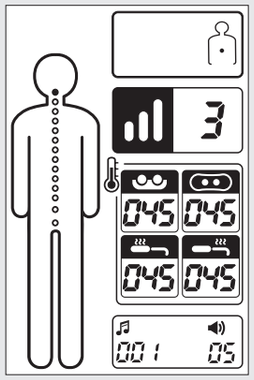
- În momentul în care tasta este apăsată o singură dată, modul activ curent va pulsa intermitent timp de 3 secunde. În cazul în care tasta este apăsată din nou în interval de 3 secunde, modul se modifică.
- În cazul în care vă aflați în modul manual, rețineți că modul se va modifica imediat fără a pulsa intermitent.



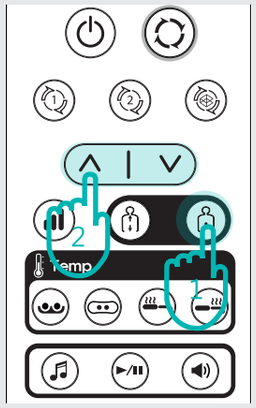
3. Modul se va declanșa automat centrat pe poziția desemnată. Adoptați o poziție corespunzătoare a corpului.
   - După încheierea modului, se va declanșa semnalul acustic și telecomanda se va închide.
   - Consultați paginile 21-23 pentru informații cu privire la setările de putere, temperatură și sunet.

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

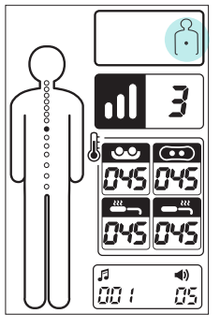
Modul manual (Durată mod: Aprox. 60 minute)



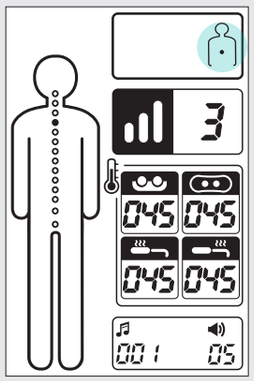
1. Porniți alimentarea telecomenzii și verificați afișajul.
   - Proiectoarele externe apar doar în momentul în care sunt conectate.
   - Sunt afișate puterea și temperatura de moment.



2. După ce ați apăsat tasta pentru modul manual de două ori, deplasați proiectoarele interne în poziția dorită.



- În momentul în care tasta este apăsată o singură dată, modul activ curent va pulsa intermitent timp de 3 secunde. În cazul în care tasta este apăsată din nou în interval de 3 secunde, modul se modifică.
- În cazul în care vă aflați în modul manual, rețineți că modul se va modifica imediat fără a pulsa intermitent.



3. Stimularea termică începe din poziția desemnată. Adoptați o poziție corectă a corpului.
   - La cinci minute după activarea telecomenzii, proiectoarele interne se deplasează automat pentru a se preveni producerea arsurilor.
   - La 60 de minute după activare, telecomanda se oprește automat și modul se încheie.
   - Consultați paginile 21~23 pentru informații cu privire la setările de putere, temperatură și sunet.

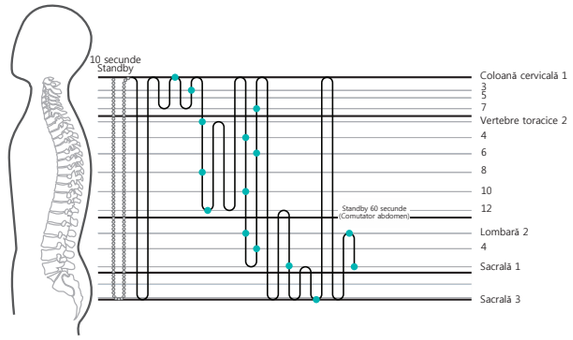
*** Modurile de masaj se pot regla în funcție de înălțimea utilizatorului.**

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

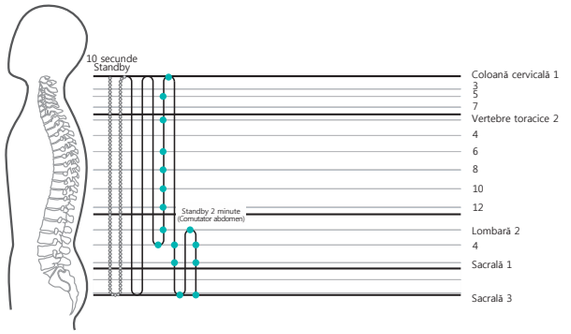
Tipuri de moduri

oooooooo Scanare
● Presopunctura termică (88 secunde)

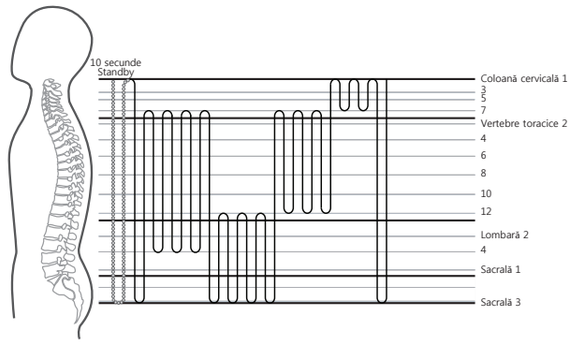
Mod automat
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



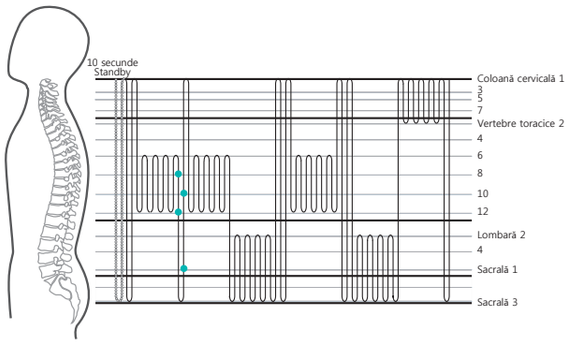
Mode 1
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)
● Presopunctura termică (100 secunde)



Mode 2
(Durată mod: Aprox. 18 minute)



Mode 3
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



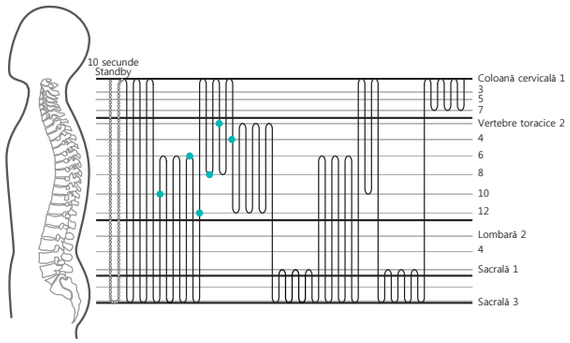
*** Modurile de masaj se pot regla în funcție de înălțimea utilizatorului.**

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

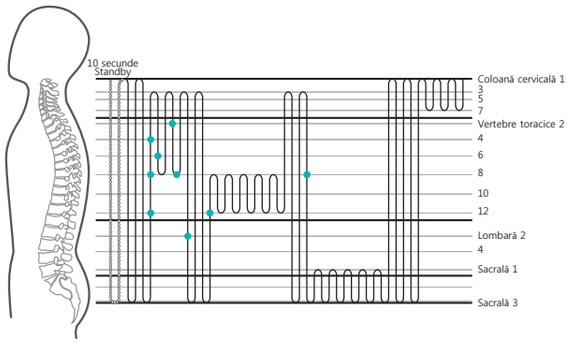
Tipuri de moduri

Scanare
Presopunctura termică (88 secunde)

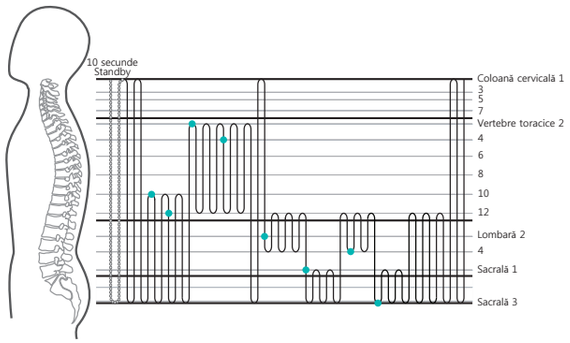
Mode 4
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



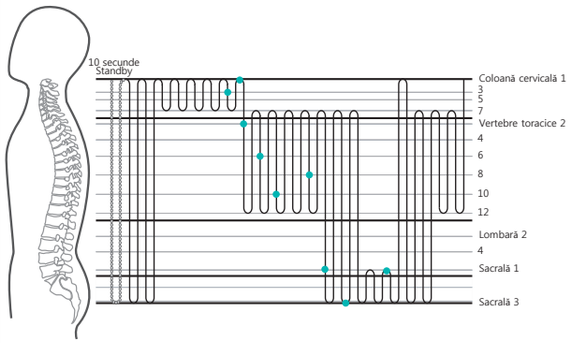
Mode 5
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



Mode 6
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



Mode 7
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



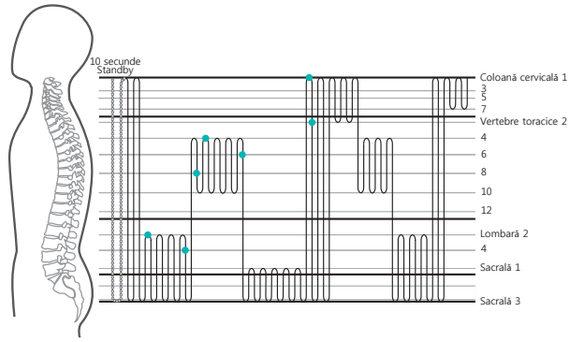
*** Modurile de masaj se pot regla în funcție de înălțimea utilizatorului.**

3. Utilizarea produsului (prin intermediul modurilor)

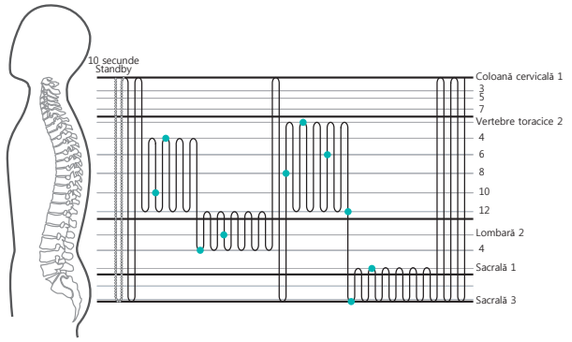
Tipuri de moduri

Scanare
Presopunctura termică (88 secunde)

Mode 8
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)

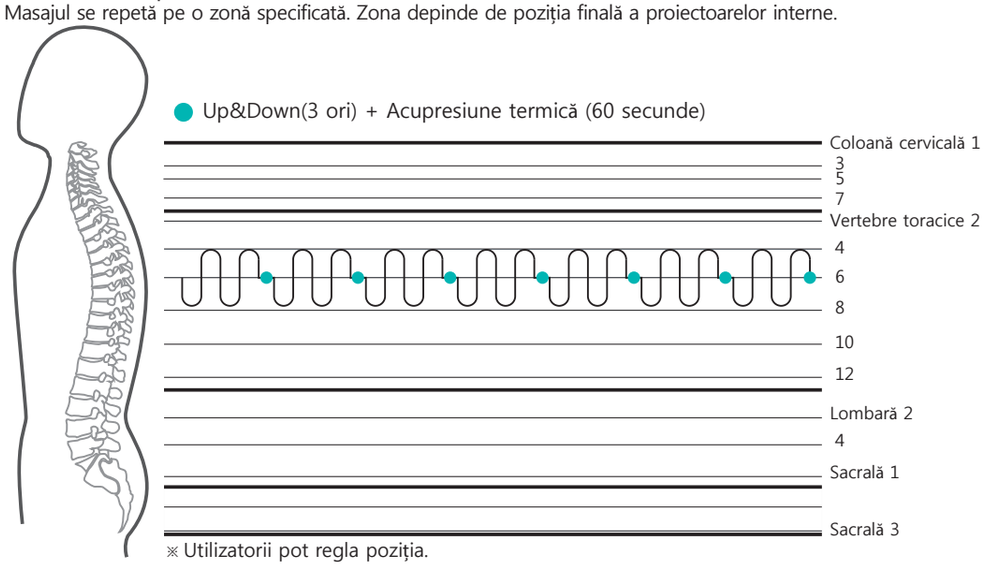


Mode 9
(Durată mod: Aprox. 36 minute 30 secunde)



Mod semi-automat
(Durată mod: Aprox. 18 minute)

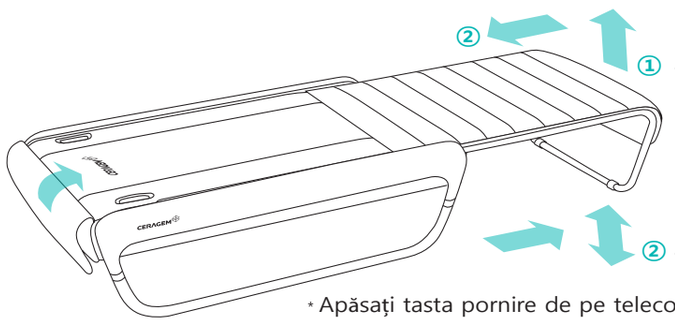
Masajul se repetă pe o zonă specificată. Zona depinde de poziția finală a proiectoarelor interne.



※ Utilizatorii pot regla poziția.

4. Mutarea produsului

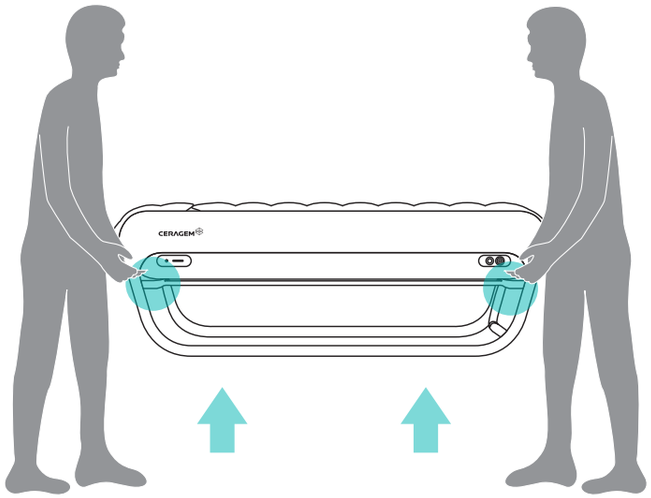
1 După deconectarea cablului de alimentare, a telecomenzii și a proiectoarelor interne, ridicați tetiera. Apoi, ridicați salteaua auxiliară și închideți-o.(Pentru a desface salteaua auxiliară, trageți salteaua către dvs., ridicați-o și apoi coborâți-o.)



* Apăsați tasta pornire de pe telecomandă și verificați dacă afișajul se aprinde.

Atenție	In momentul cand mutati patul opriti alimentarea cu curent a telecomenzii si opriti apoi si corpul principal. (Va rugam ca la 10 secunde dupa ce ati oprit telecomanda sa inchideti si cadrul secundar)

2 Cadrul corpului principal trebuie prins de două persoane, apoi ridicat și mutat în poziție orizontală.



Atenție	În momentul ridicării echipamentului, ridicați-l ușor îndreptându-vă spatele și îndoind genunchii.

CERAGEM

IV. Gestionare și probleme care solicită atenție

1. Autoinspecția
2. Tehnici de gestionare și metode de depozitare
3. Verificați înainte de solicitarea A/S
4. Mesaje de eroare pe telecomandă
5. Specificații tehnice ale produsului
6. Garanția produsului

1. Autoinspecţia

Lucruri de inspectat înainte de utilizare

1. Cablul de alimentare este conectat la priză?
2. Ați verificat dacă butonul de pornire de pe corpul principal se află în poziția "ON"?
3. Telecomanda şi ecranul LCD se află în poziția "ON"?
4. Ați verificat dacă temperatura proiectorului a fost setată la nivelul corespunzător?
5. Exteriorul prezintă ceva neobișnuit?
6. Ați verificat dacă husa proiectorului extern nu este deteriorată?

Lucruri de inspectat după utilizare

1. Telecomanda şi ecranul LCD sunt în poziția "OFF"?
2. Ați verificat dacă butonul de pornire de pe corpul principal se află în poziția "OFF"?
3. Cablul de alimentare este deconectat de la priză?

2. Tehnici de gestionare şi metode de depozitare

1. Pielea este un produs pe bază de ulei. Prin urmare, este crucial ca aceasta să nu fie expusă la solvenți organici (acetonă, pastă de pix, benzină, diluanți), transpirație, spumă de păr, spray, etc.

2. În locurile unde există contact direct cu capul sau pielea, ștergeți cu o cârpă uscată.

3. În cazul unui contact cu produse cosmetice sau emulsii volatile şi care este lăsat o perioadă lungă de timp, suprafața se poate desprinde, așa că ștergeți cu o cârpă uscată cât mai curând posibil.

4. În momentul spălării husei textile exterioare, folosiți un detergent neutru și spălați-o doar manual.

5. În cazul intrării în contact cu obiecte fierbinți sau căldură, pielea se va încreți deci fiți atenți.

6. A se evita razele solare directe sau locurile umede.
(Acestea pot expune produsul la decolorare sau îmbătrânire.)

7. A se depozita la temperatura camerei.

3. Verificaţi înainte de solicitarea A/S

Telecomanda porneşte?

Î: Butonul de pornire (amplasat în partea de jos a produsului) este pornit?
R: Porniţi comutatorul de pornire.

Î: Cablul de alimentare este conectat corespunzător?
R: Conectaţi din nou cablul de alimentare.

Î: Telecomanda este conectată corespunzător?
R: Conectaţi din nou telecomanda.

Proiectoarele externe funcţionează?

Î: Proiectoarele externe sunt conectate corespunzător?
R: Conectaţi din nou proiectoarele externe.

Produsul funcţionează necorespunzător?

Î: Puteţi deplasa proiectoarele interne folosind tasta Up/Down?
R: Proiectoarele interne pot fi deplasate folosind tasta Up/Down doar în modul semi-automat şi în cel manual.

Î: O parte din tastele telecomenzii pot fi acţionate?
R: Verificaţi starea cadrului secundar.
O parte din tastele telecomenzii nu pot fi acţionate dacă cadrul secundar nu este închis complet.

Î: Tasta de sunet de pe telecomandă poate fi acţionată?
R: Tasta de sunet de pe telecomandă nu poate fi acţionată dacă cardul SD nu este instalat corespunzător.

Î: Nu se aude muzica?
R: Verificati cardul SD.
R: Opriti si reporniti aparatul.

Telecomanda afişează mesaje de eroare?

Î: Ecranul telecomenzii afişează tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, sau VEE?
R: După ce aţi verificat mesajele de eroare, contactaţi centrul de asistenţă clienţi.
A nu se demonta niciodată produsul în mod arbitrar.

4. Mesaje de eroare pe telecomandă

În caz de erori în timpul funcţionării, pe telecomandă apar următoarele mesaje:

Simbol	Simbol	Locaţie eroare
tH	Eroare temperatură înaltă	Proiector extern Proiector intern Element principal încălzire Element auxiliar încălzire
SE	Senzor temperatură defect	Proiector intern Element principal încălzire Element auxiliar încălzire
HE	Eroare element încălzire	Proiector extern Proiector intern
PH	Eroare temperatură înaltă	Circuit intern
Hod	Eroare supraîncărcare motor	Acţionare motor orizontal
HEE	Codor motor defect	
HLE	Comutator limită superioară şi inferioară defect	
Vod	Eroare supraîncărcare motor	Acţionare motor vertical
VEE	Eroare supraîncărcare motor	
CE	Linie comunicaţie defectă	Conexiune computer principal şi telecomandă Conexiune internă pentru computerul principal

Vă rugăm să contactaţi centrul de asistenţă în cazul apariţiei unuia din următoarele simboluri : tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, VEE

Atenţie	Verificaţi mesajele de eroare afişate şi contactaţi centrul de asistenţă clienţi.

5. Specificaţii produs

Model	CGM MB-1101
Articol	Aparat automat de termomasaj
Tensiune	220-240V~, 50/60Hz
Putere consum	360VA
Temperatură ambientală	10℃~40℃
Capacitate SD card	2GB
Capacitate SD card	FAT32
Număr de fişiere utilizare utilizator	100EA
Fişiere redabile MP3	MP3
MP3 putere maximă	2.2W
Dimensiuni	Desfăcut: 700mm×2016mm×450mm(±5mm) Pliat: 700mm×1258mm×450mm(±5mm)
Greutate (fără componente)	corp principal: 23Kg(±2Kg) suport glisant: 14Kg(±2Kg) cadru: 16Kg(±2Kg)
Greutate maxim admisă	135kg
Scopul utilizării	Ajută la terapia de relaxare a muşchilor, la ameliorarea temporară a durerilor musculare şi articulare minore, mijloc de relaxare în caz de încordare, la circulaţia sanguină.
Producător	**CERAGEM CO., LTD.**

* În scopul îmbunătăţirii calităţii, designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără aviz.
* Vă rugăm să reţineţi că deoarece acest produs a fost fabricat pentru uz domestic, în momentul în care este utilizat în străinătate, service-ul post-garanţie nu este disponibil.
* Utilizarea de carduri SD de la terţe părţi poate duce la recunoaşterea necorespunzătoare a echipamentului.

6. Garanţia produsului

Garanţie

* Conform Legii protecţiei consumatorului, Ceragem oferă garanţie produselor sale.
* Confirmăm prin prezenta că oferim perioada de garantie de 2 ani de la data achizitionarii si garantam că, durata medie de viata a produselor este de 5 ani. Pe perioada garantiei reparatia si service-ul sunt gratuite.
* Această garanţie este valabilă doar în ţara în care produsul a fost achiziţionat.
* În cazul unei defecţiuni contactaţi centrul de asistenţă clienţi.
* Piesele componente ale acestui produs vor fi păstrate pentru un termen de 3 ani. Piesele componente importante MOTOR, PCB, cadru glisant proiector (proiector intern), etc. vor fi păstrate pentru un termen de 5 ani.

Produs		Nume client	
Model		Adresa 1	
Serie		Adresa 2	
Perioada de garanţie	2 ani de la data achiziţionării	Localitatea	
data cumpărării		Cod poştal	
locul cumpărării		Număr telefon	

(Pentru service gratuit ulterior, locul cumpărării acestui produs trebuie completat şi verificat.)

Service gratuit

Service-ul gratuit se acordă doar în cazul unei defecţiuni produsă în termen de 2 ani de la data cumpărării produsului şi în condiţiile utilizării corespunzătoare a produsului. În cazul produselor utilizate în scopuri comerciale sau utilizate frecvent perioadele de garanţie se pot scurta.

Service contra cost

Pentru a vă oferi un service rapid şi satisfăcător, solicităm clienţilor să verifice punctele de mai jos înainte de a solicita service. Service-ul pentru punctele de mai jos este contra cost.
- Dacă produsul este conectat la o priză care nu are 220-240V~.
- Dacă alimentarea electrică nu a fost conectată corect.
- Dacă consumatorul nu a montat şi nu a utilizat produsul corespunzător.
- Dacă componentele consumabile (pânza interioară, pânza exterioară, husa proiectorului extern, etc) s-au ros
- Dacă o eroare de utilizare a dus la o defecţiune.
- Dacă defecţiunile survin din cauza dezastrelor naturale (inundaţii, incendii, cutremure, loviturilor de trăsnet, războaie, etc.)
- Dacă defecţiunile survin în momentul în care echipamentul este utilizat într-un mediu inadecvat.

Aspecte care solicită atenţie

În cazul în care produsul se defectează sau este deteriorat după cum urmează, răspunderea este a clientului.
- Dacă produsul este reparat de către un tehnician neoficial şi provoacă o defecţiune.
- Dacă produsul a fost reparat sau remodelat aleatoriu de către consumator şi provoacă o defecţiune.
- Dacă produsul este deteriorat sau se defectează datorită utilizării necorespunzătoare, a abuzului sau neglijenţei.

Condiţiile de garanţie

Această scrisoare de garanţie intră în vigoare în momentul cumpărării sau contractării.
Această scrisoare de garanţie este valabilă doar în cazul persoanei care a cumpărat produsul şi prin urmare persoanele care au dobândit acest produs prin transfer de la cumpărătorul iniţial nu vor primi nicio garanţie.
Scrisorile de garanţie neemise de Ceragem, scrisorile emise suplimentar de către alte persoane sau scrisorile care au depăşit data expirării sunt scutite de la condiţiile de mai sus.

CERAGEM CO., LTD.
177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, 331-831, KOREA
Tel : 82-41-523-2550 Fax :82-41-523-2560

EC REP **CERAGEM EUROPE GMBH**
Mergenthalerallee 25, D-65760 Eschborn, GERMANY
Tel : 49-6196-887-7780 Fax : 49-6196-887-7770

MEMO

V. Manual de service

1. Explicații ale marcajului, livrării și depozitării

2. Documente anexate

1. Explicaţii ale marcajului, livrării şi depozitării

Clasificare

Forma de protecție împotriva șocurilor electrice	ECHIPAMENT CLASA I
Gradul de protecție împotriva șocurilor electrice	TIP BF APLICAT PIESĂ.
Gradul de protecție împotriva invaziei dăunătoare de apă	Obișnuit
În funcție de modul de operare	Funcționare continuă.

CE 0086 Marcajul european de conformitate (Dispozitive medicale)

Acest marcaj expus pe produs sau literatura aferentă acestuia, indică faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri domestice la sfârșitul vieții de funcționare. În scopul prevenirii unor posibile efecte adverse asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați produsul de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați responsabil pentru a promova refolosirea sustenabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii domestici trebuie să contacteze furnizorul de la care au achiziționat produsul sau biroul guvernamental local pentru detalii cu privire la locul și modul în care pot duce acest produs în vederea unei reciclări sigure din punct de vedere a mediului.

V~ :sursă de tensiune CA (curent alternativ)

| :On (power: conectare la rețeaua electrică)

:TIP BF APLICAT PIESĂ

:Marcaj sens încărcare

:A se manipula cu atenție(Deschis)

:Marcaj producător

EC REP :Marcaj comercializant

O :Off (power: deconectare de la rețeaua electrică)

:Atenție, consultați documentele însoțitoare

:A se manipula cu atenție(Umed)

:A se manipula cu atenție(Fragil)

SN :Marcaj serie

:Consultați manualul de instrucțiuni/semnul din broșură

: Semn general de interzicere

Eliminarea deșeurilor/reziduurilor, etc.

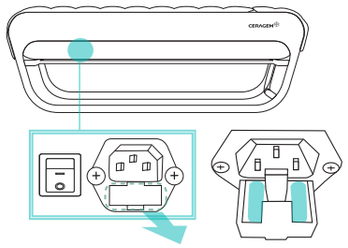
Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze CERAGEM și să verifice termenii și condițiile contractului de cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri comerciale.

Condiții de transport și depozitare

a) O temperatură ambientală cuprinsă între -20°C și +60°C.
b) O umiditate relativă cuprinsă între 10% și 95%.
c) O PRESIUNE atmosferică cuprinsă între 500 hPa și 1060 hPa.

Condiție pentru funcționare

a) O temperatură ambientală cuprinsă între +10°C și +40°C.
b) O umiditate relativă cuprinsă între 30% și 75%.
c) O PRESIUNE atmosferică cuprinsă între 700 hPa și 1060 hPa.



A nu se demonta și contactați
centrul de asistență în cazul unei probleme cu siguranțele fuzibile.

Capacitate siguranță fuzibilă: AC 250V, T4AL

Temporizare,
4A,
Siguranță fuzibilă corp sticlă

*Extrageți zona marcată pentru a schimba siguranța fuzibilă (aferentă inginerului de service)

2. Documente anexate

Ghid și declarația producătorului - emisie electromagnetică

Modelul CGM MB-1101(CERAGEM CO., LTD. Aparat automat de termomasaj) este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul aparatului CGM MB-1101 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu

Test emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Modelul CGM MB-1101 utilizează energie RF doar pentru funcționarea sa internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte reduse și nu provoacă interferențe cu echipamentul electronic din apropiere
	Clasa B	Modelul CGM MB-1101 poate fi utilizat în toate tipurile de clădiri, inclusiv clădiri domestice și cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri domestice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	A	
Fluctuații de tensiune IEC 61000-3-3	Este conform	

Declarația producătorului - imunitate electromagnetică

Modelul CGM MB-1101 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul aparatului CGM MB-1101 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test imunitate	IEC 60601 Nivel test	Nivel conformitate	Mediu electromagnetic - ghid
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	6kV Contact 8kV Aer	6kV Contact 8kV Aer	Pardoselile trebuie să fie din lemn, ciment sau plăci ceramice. Dacă pardoselile sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Supratensiune/ Șoc de conectare IEC 61000-4-4	2kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică 1kV pentru liniile de intrare/ieșire	2kV pentru liniile de alimentare cu energie electrică 1kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea energiei electrice trebuie să fie cea tipică pentru un mediu comercial sau spitalicesc.
Supratensiune IEC 61000-4-5	mod diferențial 1kV mod comun 2kV	mod diferențial 1kV mod comun 2kV	Calitatea energiei electrice trebuie să fie cea tipică pentru un mediu comercial sau spitalicesc.
Frecvență de rețea (50/60Hz) Câmp magnetic IEC 61000-4-8	3,0 A/м <5% U_T (>95% dip in U_T) pentru 0.5 ciclu 40% U_T (60% dip in U_T) pentru 5 ciclu 70% U_T (30% dip in U_T)pentru 25 ciclu <5% U_T (<95% dip in U_T) pentru 5 s	3.0 A/м <5% U_T (>95% dip in U_T) pentru 0.5 ciclu 40% U_T (60% dip in U_T) pentru 5 ciclu 70% U_T (30% dip in U_T)pentru 25 ciclu <5% U_T (<95% dip in U_T) pentru 5 s	Câmpurile magnetice ale frecvenței de rețea trebuie să fie la valorile caracterisitce ale unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic. Calitatea energiei electrice trebuie să fie cea tipică pentru un mediu comercial sau spitalicesc. În cazul în care utilizatorul modelului CERAGEM-CH necesită funcționare continuă în timpul întreruperilor de alimentare cu energie electrică, se recomandă ca **CGM MB-1101** să fie alimentat de la o sursă cu alimentare continuă sau de la o baterie.
Notă: U_T este tensiunea rețelei de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de test.			

Modelul **CGM MB-1101** este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos.
Clientul sau utilizatorul aparatului **CGM MB-1101** trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu

Test imunitate	IEC 60601 Nivel test	Conformitate Nivel	Mediu electromagnetic - Ghid
RF transmise IEC 61000 -4-6	3 Vrms 150 kHz la 80 MHz	3 Vrms 150 kHz la 80 MHz	Echipamentele portabile și mobile de comunicații RF nu trebuie utilizate la o distanță mai mică față de piesele componente ale **CGM MB-1101** , inclusiv cabluri, decât distanța de separare recomandată calculată pe baza ecuației aplicabile frecvenței transmițătorului. **Distanța de separare recomandată**
RF radiate IEC 61000 -4-3	3 V/m 80.0 MHz la 2,5 GHz	3 V/m 80.0 MHz la 2.5 GHz	**Distanța de separare recomandată** 80 MHz la 800 MHz 800 kHz la 2.5 GHz Unde *P* este puterea maximă de ieșire a transmițătorului exprimată în wați (W) conform producătorului transmițătorului iar d este distanța de separare recomandată exprimată în metri (m). Puterea câmpului pentru transmițătoarele RF fixe, determinată de testul electromagnetic, (a) Trebuie să fie mai mică decât nivelul de conformitate pe fiecare bandă de frecvență (b). Interferența poate apărea în vecinătatea echipamentului marcat cu următorul simbol:

Nota 1) U_T este tensiunea rețelei de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de test.

Nota 2) La 80 MHz și 800 MHz, se aplică cea mai mare bandă de frecvență.

Nota 3) Aceste informații nu se aplică în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflecția structurilor, obiectelor și oamenilor.

a Puterea câmpului transmițătoarelor fixe, ca de exemplu stații de bază pentru radio telefoane (celulare/fără fir) și radiouri mobile terestre, statii pentru radio amatori, transmisii radio AM și FM și transmisii TV nu pot fi determinate teoretic cu acuratețe maximă.
Pentru a estima mediul electromagnetic datorat transmițătoarelor RF fixe, trebuie efectuat un test electromagnetic în locația respectivă. În cazul în care puterea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează EUT depășește nivelul RF de conformitate aplicabil, EUT-ul trebuie plasat sub observație pentru a i se verifica funcționarea normală. În cazul în care se observă o funcționare anormală, sunt necesare măsuri suplimentare, ca de exemplu reorientarea sau relocarea EUT-ului.

b Pe o bandă de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, puterea câmpului trebuie să fie mai mică de [V1] V / m.

2. Documente anexate

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și aparatul **CGM MB-1101.**			
Aparatul **CGM MB-1101** este destinat pentru a fi utilizat într-un mediu electromagnetic în care perturbările RF radiate sunt controlate. Utilizatorul aparatului CGM MB-1101 poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin păstrarea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (transmițătoare) și aparatul CGM MB -1101, conform recomandărilor de mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentului de comunicații.			
Puterea maximă nominală de ieșire (W) a transmițătorului	Distanța de separare (m) în funcție de frecvența transmițătorului		
	150 kHz la 80 MHz	80 MHz la 800 MHz	800 MHz la 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30
Pentru transmițătoarele cu putere maximă de ieșire nemenționate anterior, distanța de separare recomandată (d) exprimată în metri (m) poate fi estimată cu ajutorul ecuației aplicabile pentru frecvența transmițătorului, unde P este puterea maximă de ieșire a transmițătorului exprimată în wați (W) conform producătorului transmițătorului			
Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru cea mai mare bandă de frecvență **Nota 2:** Aceste informații nu se aplică în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflecția structurilor, obiectelor și oamenilor.			

Nivel de imunitate și conformitate			
Test imunitate	IEC 60601 Nivel test	Nivel real imunitate	Nivel conformitate
RF transmise IEC 61000 -4-6	3 Vrms, 150 kHz la 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz la 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz la 80 MHz
RF radiate IEC 61000 -4-3	3 V/m, 80 MHz la 2.5 GHz	3 V/m, 80 MHz la 2.5 GHz	3 V/m, 80 MHz la 2.5 GHz

2. Documente anexate

Declarația producătorului - imunitate electromagnetică

Modelul **CGM MB-1101** este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul aparatului **CGM MB-1101** trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu			
Test imunitate	**IEC 60601 Nivel test**	**Conformitate imunitate**	**Mediu electromagnetic - Ghid**
RF transmise IEC 61000 -4-6	3 Vrms 150 kHz la 80MHz	3 Vrms 150 kHz la 80 MHz	**CGM MB-1101** trebuie utilizat doar într-o locație ecranată cu o eficiență minimă de ecranare RF, pentru fiecare cablu care intră în locația ecranată cu o eficiență minimă de ecranare RF și, pentru fiecare cablu care intră în locația ecranată
RF radiate IEC 61000 -4-3	3 V/m 80,0 MHz la 2,5 GHz	3 V/m 80,0 MHz la 2,5 GHz	Puterea câmpului transmițătoarelor RF fixe, în afara locației ecranate, determinată pe baza unui test electromagnetic, trebuie să fie mai mică de 3V/m.[a] Interferența poate apărea în vecinătatea echipamentului marcat cu următorul simbol:
Nota 1) Aceste informații nu se aplică în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflecția structurilor, obiectelor și oamenilor. **Nota 2)** Este esențial ca eficiența reală de ecranare și atenuarea filtrului în locația ecranată să fie verificate în vederea îndeplinirii specificațiilor minime.			
a- Puterea câmpului transmițătoarelor fixe, ca de exemplu stații de bază pentru radio telefoane (celulare/fără fir) și radiouri mobile terestre, statii pentru radio amatori, transmisii radio AM și FM și transmisii TV nu pot fi determinate teoretic cu acuratețe maximă. Pentru a estima mediul electromagnetic datorat transmițătoarelor RF fixe, trebuie efectuat un test electromagnetic în locația respectivă. În cazul în care puterea măsurată a câmpului în afara locației ecranate în care se utilizează EUT-ul, depășește 3V/m, EUT-ul trebuie amplasat sub observație în vederea verificării funcționării normale. În cazul în care se observă o funcționare anormală, sunt necesare măsuri suplimentare, ca de exemplu relocarea EUT-ului sau utilizarea unei locații cu o eficiență a ecranării și a atenuării filtrului mai mari.			

MEMO